

鎮海慈橋方言單字音表

1. 本表按韻母順序排列，同一橫行的字聲母相同；同一豎行的字韻母、聲調相同。
2. 表中空格表示沒有聲韻調配合關係。圓圈數碼表示有意義而無適當的字可寫，同時表示標註的順序。
3. 表中有一些字是需要特別加註說明的，也在表下加以註釋。
4. 表中有些字重複出現，反映文白讀的區別或一字多音。
5. 聲母部分包含前喉塞響音及零聲母，韻母部分包含六個響音自成音節的韻母（亦包括兩個前喉塞響音自成音節的韻母）。
6. 囿於排版，表中聲調只標明了調類。六個單字調的調值如下：陰平 53，陽平 231，陰上 335，陽去 213，陰入 5，陽入 23。
7. 根據本表所統計的結果，鎮海慈橋方言共計有效音節數 861 個。

韻 調 聲	1	ɿ	i	u	y	a	ia
	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去
p p ^h b m ʔm f v			變 比 批 皮 避 棉 面 瞋 飛 維 未	布 補 鋪 普 菩 步 夫 虎 扶 腐		拜 擺 派 排 敗 埋 買 媽 ①	
t t ^h d n ʔn l ʔl			低 底 天 體 甜 電 犁 禮 諢	都 賭 兔 土 圖 度 奴 怒 爐 路		帶 泰 埭 大 那 奶 賴 拉	爹 嗲
ts ts ^h dz s z	資 紙 刺 此 瓷 四 史 時 字	朱 主 趣 取 櫥 住 書 水 如 樹		租 阻 粗 楚 雛 助 蘇 數		債 差 咋 曬 灑 柴 ②	
te te ^h dz ŋ ʔŋ ɛ z			尖 剪 氣 淺 旗 健 年 染 黏 西 喜		居 舉 區 渠 跪 愚 女 虛 許		借 姐 筴 茄 卸 寫
k k ^h g ŋ ʔŋ h ɦ ø			肝 趕 看 鹽 異 衣 倚意	孤 古 褲 苦 跼 胡 武 烏 椅		街 解 揩 茄 懈 外 哈 蟹 鞋 也 襪 矮	邪 夜 亞 雅

① va²³¹ 「弗啊」合音，表疑問 ② za²¹³ 「𦵏寨」，一種用竹篾編成的器具，用於盛糧食等 諢 ʔli⁵³ ～謔謔：形容話多而含混不清的樣子 數 su³³⁵ 動詞：～一～ 跼 gu²³¹ 蹲 椅 u³³⁵ ～子 渠 dzy²³¹ 文讀 茄 ga²³¹ 番～ 懈 ga²¹³ ～門：不感興趣 襪 a⁵³ 陰～天價：陰晦的天氣 筴 te^hia³³⁵ 不正，斜，偏 茄 dzia²¹³ ～子

韻 調 聲	ua	ɔ	o	io	uo	e	ie
	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去
p p ^h b m ʔm f v		包 飽 炮 刨 抱 毛 帽 ①	疤 把 怕 爬 爬 麻 馬 嫫	標 表 票 漂 瓢 鰲 苗 廟 瞄		⑤	
t t ^h d n ʔn l ʔl		刀 島 套 討 逃 稻 撓 鬧 牢 老 撈	剝 朵 ② 大 挪 謾	釣 鳥 挑 ④ 條 掉 療 料		戴 胎 ⑥ 抬 袋 呢 廿 奶 來	爹
ts ts ^h dz s z		糟 早 抄 草 曹 造 燥 掃 槽 造	炸 車 扯 茶 紗 所 余 社			再 者 猜 彩 財 在 賽 裁	
te te ^h dz ŋ ʔŋ ɛ z				叫 餃 超 巧 橋 轎 饒 繞 曉 燒 小			皆 且 茄 驗
k k ^h g ŋ ʔŋ h ɦ ø	怪 拐 快 懷 歪 還 壞 壞	高 稿 敲 考 攪 咬 哮 好 豪 號 懊 拗	瓜 假 搭 垮 ③ 牙 瓦 夏 丫 啞			該 改 開 隄 岸 海 孩 害 愛	諧 械

① ʔmo⁵³ 「無得好」合音，別：~煩 ② t^hio³³⁵ 腳~一~：腳在地上摩擦一下 ③ go²¹³ ~：開水，兒童用語 ④ t^hio³³⁵ 「𠵿(𠵿𠵿𠵿)斗」，生意~畀爾做：生意讓給你做 ⑤ fe⁵³ 「弗愛」合音，不要：~渠 ⑥ t^he³³⁵ 睏~覺：舒服地睡覺 懷 gua²³¹ ~裡 壞 fua²¹³ 下飯~掉：菜餚掉 壞 ua⁵³ 人交關~：品質惡劣 造 dzɔ²¹³ ~反 造 zɔ²¹³ 製~ 齏 bo²¹³ ~牙：上門齒外露的齒型或人 大 do²¹³ ~家 搭 k^ho⁵³ 抓；捉 曉 ʔŋio⁵³ ~豬：豬 奶 ʔne⁵³ 兒化變音，~：乳房；乳汁 隄 ge²¹³ 斜靠，倚 爹 tie⁵³ 兒化變音 茄 dzie²¹³ 兒化變音，茄子 註：「皆且諧械」四字為文讀，均可自由變讀為入聲 [ieʔ] 韻。

韻 調 聲	ε	ue	iu	ø	uo	yø	vi
	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去
p p ^h b m ʔm f v	斑 版 盼 辦 蠻 慢 蠻 翻 反 煩 飯			半 潘 盤 拌 瞞 滿			悲 配 陪 備 煤 美 妹 ①
t t ^h d n ʔn l ʔl	單 膽 攤 坦 談 淡 難 乃 蘭 懶		丟 劉 柳 溜	端 短 湍 團 斷 囡 暖 囡 鸞 亂			對 ② 推 腿 潭 隊 男 內 雷 類
ts ts ^h dz s z	濺 盞 攙 鏟 饒 賺 三 散 饒 劓			鑽 轉 川 全 算 選 船 善			追 脆 ③ 雖 水 蠶 罪
te te ^h dz ŋ ʔŋ ɛ z			周 九 秋 丑 球 舊 牛 紐 扭 鏞 手 壽			捐 捲 勸 犬 拳 倦 原 軟	
k k ^h g ŋ ʔŋ h ɦ ø	奸 減 鉛 砍 諫 岩 眼 莧 喊 鹹 餡 晏 鴨	關 筴 環 攢 乖 淮 患 彎 挽	游 有 幼		官 管 寬 款 歡 蝦 完 換 豌 碗		漠 含 汗 暗

① vei²¹³ 「弗會」合音，不會：~做 ② tei³³⁵ 「𠵿(𠵿)力」拉：衣裳~直 ③ dzei²¹³ 「咋會」合音，怎麼會：~有箇貌介事體啦 饒 dze²³¹ ~癆：嘴饒 饒 ze²³¹ ~茶水：口水 劓 ze²¹³ ~田：鋤地 諫 ge²¹³ 嘮叨，責備 晏 e⁵³ 遲，晚 鴨 e³³⁵ 兒化變音 筴 k^hue⁵³ 兒化變音，筷子 環 gue²³¹ 鐵~ 攢 gue²¹³ ~掉：扔掉 牛 ŋiu²³¹ 文讀 扭 ʔŋiu⁵³ ~一記：掐一把；捏一把 壽 ziu²¹³ 既笨且傻：~頭 囡 no²³¹ 女兒 囡 ʔno⁵³ ~：對小孩的暱稱 蝦 huø³³⁵ 兒化變音 輓 yo³³⁵ 除~：稱東西時除去容器的重量 潭 dei²³¹ 水塌~：水坑 妹 ʔmei⁵³ ~ 水 sei³³⁵ 文讀

韻 調 聲	uei	eu	œy	ã	iã	uã	õ
	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去
p p ^h b m ʔm f v		波 破 婆 縛 模 墓	謀 母 否 浮 負	浜 伯 兵 彭 髡 猛 ②			幫 綁 胖 旁 棒 忙 夢 方 房 望
t t ^h d n ʔn l ʔl		多 拖 妥 馱 舵 掇 糯 籬 裸 囉	兜 抖 透 敲 頭 豆 樓 漏 鏤	③ 打 ④ 趙 冷 ⑤		梁 亮	當 黨 湯 躺 糖 蕩 囊 郎 浪 諛
ts ts ^h dz s z		做 左 錯 梭 鎖 坐	奏 走 湊 搜 愁 ①	掙 撐 鋸 盛 生 省			裝 掌 唱 闖 常 撞 傷 爽 床 上
te te ^h dz ŋ ʔŋ ɛ z					張 蔣 槍 廠 強 澆 娘 讓 ⑥ 向 想		
k k ^h g ŋ ʔŋ h ɦ ø	歸 軌 塊 葵 愧 灰 毀 回 胃 威	歌 果 課 可 俄 餓 貨 火 河 禍 倭	夠 狗 扣 口 牛 藕 鬻 吼 猴 後 歐	羹 梗 坑 鯁 硬 亨 行 杏 櫻 櫓		光 梗 ⑦ 晃 橫 橫	江 講 園 扛 戇 昂 沆 杭 巷 骯

① zœy²¹³ ~哭：形容哭的聲音 ② ʔmã⁵³ ~：飯，兒童用語 ③⑤ ʔlã⁵³⁻⁴⁴ tã⁵³⁻³¹ 劣質的 ④ tã⁵³ ~鑼：一種小鑼，聲音尖 ⑥ ʔŋiã⁵³ ~鳴貓：貓，兒童用語 ⑦ guã²³¹ ~奔：匆忙奔跑的樣子 掇 neu²³¹ 用手輕輕來回撫摸：~渠 敲 tœy³³⁵ ~被頭：展開或摺疊被子 夠 gœy²¹³ 腳~仔：縮著腳 伯 pã³³⁵ 兒化變音，~：伯父 盛 dzã²¹³ 姓氏 梗 k(u)ã³³⁵ 量詞，條：一~魚 鯁 gã²¹³ ~牢：在喉嚨裡卡住 櫻 ã⁵³ ~桃 櫓 ã³³⁵ 小牛犢 澆 dziã²¹³ 洗 晃 huã⁵³ ~記~記：走路搖晃的樣子 橫 fuã²³¹ ~豎：反正 橫 uã⁵³ 強~：蠻不講理 諛 ʔlõ⁵³ 講~話：說酸溜溜的牢騷話 園 k^hõ⁵³ 藏；放，裝 戇 gõ²¹³ ~大：傻子

韻 調 聲	ũ	ỹ	əŋ	iŋ	uəŋ	oŋ	yoŋ
	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去	陰陽陰陽 平平上去
p p ^h b m ʔm f v			奔 本 噴 盆 笨 門 問 悶 紛 粉 墳 份	冰 餅 拼 品 平 病 民 命		崩 碰 捧 篷 蒙 風 逢 奉	
t t ^h d n ʔn l ʔl			燈 等 吞 余 藤 鄧 能 嫩 倫 論	丁 頂 聽 挺 停 定 淋 另 拎		東 懂 痛 統 銅 洞 膿 膿 籠 弄 弄	
ts ts ^h dz s z			增 怎 村 付 存 贈 孫 損 層 ①			中 腫 聰 寵 從 重 送 聳	
te te ^h dz ŋ ʔŋ ɛ z		降		金 井 揷 請 秦 近 人 韌 心 醒			軍 炯 菌 裙 濃 搥 肉 兄
k k ^h g ŋ ʔŋ h ɦ ø	光 廣 框 狂 荒 黃 旺 汪 往		根 吭 肯 艮 洵 狠 痕 恨 恩		棍 滾 晒 捆 ② 葷 渾 混 溫 穩	公 拱 空 孔 共 蕨 哄 叻 翁 蒚	 熊 用 擁 永

① zəŋ²¹³ ~落：塌下，挺不起來 ② guəŋ²¹³ ~膿：潰膿 降 tcyɔ̃⁵³ ~落傘 吭 k^həŋ⁵³ ~嗆：形容咳嗽 艮 gəŋ²¹³ 笨而脾氣倔 洵 həŋ⁵³ ~鼻頭：手捏鼻子，用氣排出鼻涕 碰 p^hoŋ⁵³ ~運道：碰運氣 弄 ʔloŋ⁵³ 手骨袖子管裡~底：手插在袖管裡 弄 loŋ²¹³ ~好；~堂 叻 ɦoŋ²³¹ 人~攏交關：很多人聚在一處，亂而嘈雜的樣子 搥 ɲyoŋ²¹³ 人多互相推擠：人~來~去 肉 ʔɲyoŋ⁵³ 兒化變音，~~：肉，兒童用語

韻 調 聲	øŋ	aʔ	uaʔ	oʔ	uoʔ	ieʔ	yəʔ
	陰陽陰陽 平平上去	陰陽 入入	陰陽 入入	陰陽 入入	陰陽 入入	陰陽 入入	陰陽 入入
p p ^h b m ʔm f v		八 潑 白 麥 ① 發 佛		北 樸 薄 木 摸 福 服		筆 劈 別 密	
t t ^h d n ʔn l ʔl		德 塔 踏 納 辣		督 托 毒 諾 落 攏		滴 鐵 敵 立	
ts ts ^h dz s z	真 準 春 蠢 旬 筍 純 順	摘 尺 宅 色 石		桌 出 續 束 十			
te te ^h dz ŋ ʔŋ ɛ z						腳 切 直 熱 雪	菊 喫 局 肉 血
k k ^h g ŋ ʔŋ h ɦ ø		革 客 軋 額 扒 黑 合 壓	骨 闊 ② 豁 滑 挖	角 哭 擱 鱷 霍 鑊 屋		箇 藥 一	月 鬱

① ʔmaʔ⁵ 「無得」合音，沒有
 ② guaʔ²³ ~翼梢膀：煽動翅膀
 軋 gaʔ²³ ~朋友：交朋友；談戀愛
 扒 ʔŋaʔ⁵ 頭~：搖頭
 摸 ʔmoʔ⁵ ~牌 攤 ʔloʔ⁵
 振動，搖動：~~渠 擱 goʔ²³
 手痛要絡，腳痛要~ 鑊 ɦoʔ²³
 圓形中凹的鍋子 活 ɦoʔ²³
 喫生~：教訓 箇 kieʔ⁵
 指示代詞，這

韻 調 聲	əɭ	m̩	ʔm̩	n̩	ŋ̊	ʔŋ̊
	陽陽 平去	陽 平	陰 平	陽 去	陽陽 平去	陰 平
p p ^h b m ʔm f v		姆	無			
t t ^h d n ʔn l ʔl	兒二			芋		
ts ts ^h dz s z						
tɕ tɕ ^h dʒ ɲ ʔɲ ɛ z						
k k ^h g ŋ ʔŋ h ɦ ∅					魚五	啞

兒 əɭ²³¹ 文讀，幼~班 二 əɭ²¹³ 文讀 姆 m̩²³¹ 阿
~ 無 ʔm̩⁵³ ~趣相：無趣，沒意思 芋 n̩²¹³ ~茆：
芋頭 啞 ʔŋ̊⁵³ ~伢：嬰兒